

INSTRUCTIONS DE SERVICE ET DE MAINTENANCE

EGRAPPOIRS HORIZONTALAUX

H 800 – H 1000/70 – 1000/100

MATERIEL PERA

MAISON FONDÉE EN 1896 S.A. AU CAPITAL DE 1 500 000 €
Rue de la Métallurgie - 34510 Florensac - FRANCE
Tél. (33) 04 67 77 01 21 - Fax (33) 04 67 77 00 44
Adresse internet : www.pera.fr

The logo for Pera, featuring the word "Pera" in a stylized, cursive script font with a horizontal line underneath.

La signature d'un matériel de qualité

07/2004

SOMMAIRE

	page
1 INTRODUCTION - RECOMMANDATIONS	5
2 PRESENTATION	
2.1 IDENTIFICATION	7
2.2 COMPOSANTS PRINCIPAUX	7
3 FICHE TECHNIQUE	
3.1 DIMENSIONS	9
3.2 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES.....	9
4 UTILISATION	
4.1 MANUTENTION	10/11
4.2 BRANCHEMENT ELECTRIQUE	10/11
4.3 CONTROLES PRELIMINAIRES	10/11
4.4 MISE EN SERVICE	10/11
5 ENTRETIEN	
5.1 LAVAGE PAR RAMPE	12/13
5.2 PALIER AVANT	12/13
5.3 MOTO-REDUCTEUR	13
5.4 REDUCTEUR DE VITESSE	14
5.5 OPERATIONS DE FIN DE VENDANGES	14
6 SCHEMA ELECTRIQUE	15

1. INTRODUCTION - RECOMMANDATIONS

LORS DE LA PREMIERE MISE EN SERVICE VOUS SEREZ ASSISTES PAR UN TECHNICIEN QUI EFFECTUERA LES ESSAIS ET REGLAGES MENTIONNES CI-APRES

Vous êtes en possession de votre Egrappoir qui vous donnera toute satisfaction si vous suivez attentivement toutes les instructions de ce manuel.

Nous insistons particulièrement sur les consignes de sécurité, d'utilisation et de maintenance afin :

- d'éviter tout risque d'accident corporel ou matériel dû à une méconnaissance des risques.
- d'assurer le travail dans les meilleures conditions d'efficacité et de rendement.
- de maintenir l'Egrappoir en parfait état de fonctionnement.

Pour toute information complémentaire, ou pour tout incident éventuel, n'hésitez pas à nous contacter. Nous sommes à votre disposition.

SECURITE



Ce symbole accompagnera toutes les consignes de sécurité.
Il est indispensable de se conformer à ces consignes.

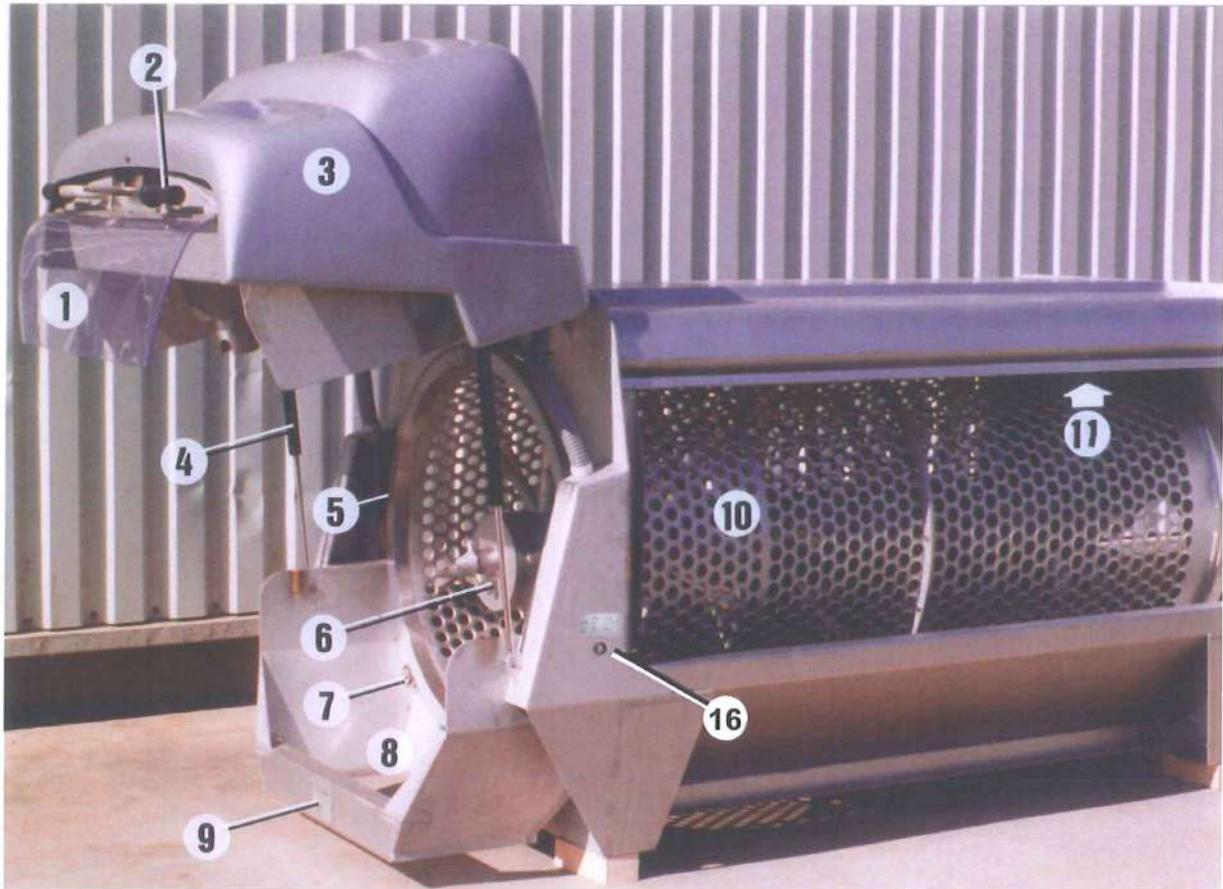
Nous rappelons que comme pour toutes les machines avec automatisation des mouvements il est indispensable, avant toute intervention sur l'Egrappoir, de s'assurer que les commandes sont neutralisées.

ATTENTION
NE JAMAIS METTRE EN MARCHE L'EGRAPPOIR CAPOTS OUVERTS

CONSIGNES GENERALES

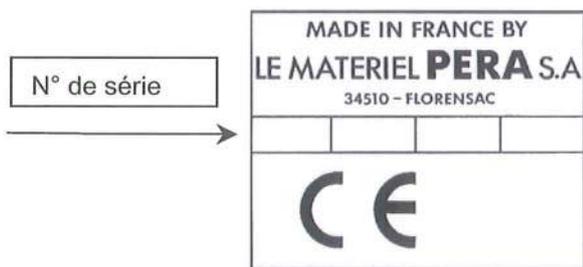
- Porter des vêtements de protection, propres.
- Couper l'alimentation électrique pendant les opérations de lavage.
- Respecter les consignes de protection de l'environnement.
- En cas de déplacement éventuel s'assurer que les appareils de manutention, ainsi que les accessoires (câbles, élingues, crochets ...) sont de capacité de charge suffisante et en bon état. Utiliser exclusivement pour le levage les points d'élingage prévus à cet effet.

2. PRESENTATION



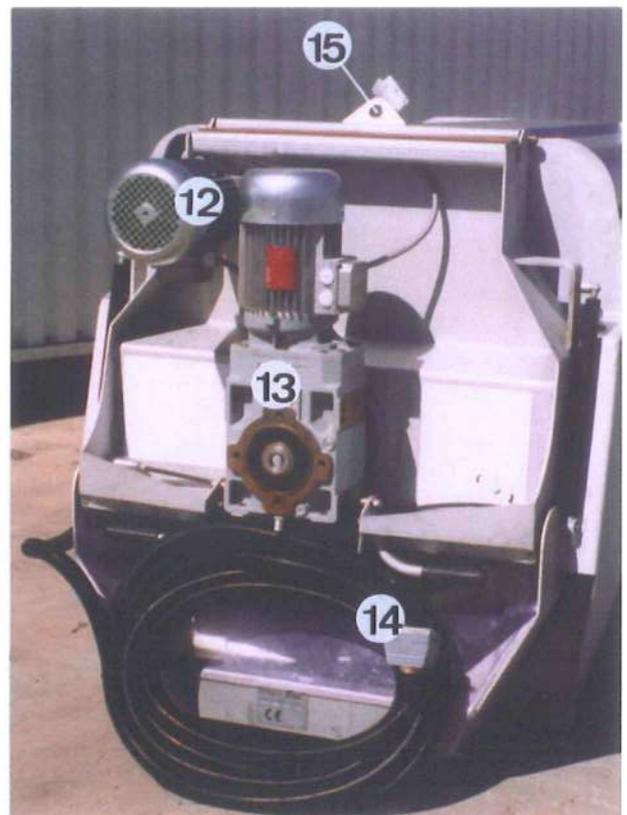
Présentation avec portes latérales retirées.

2.1 IDENTIFICATION



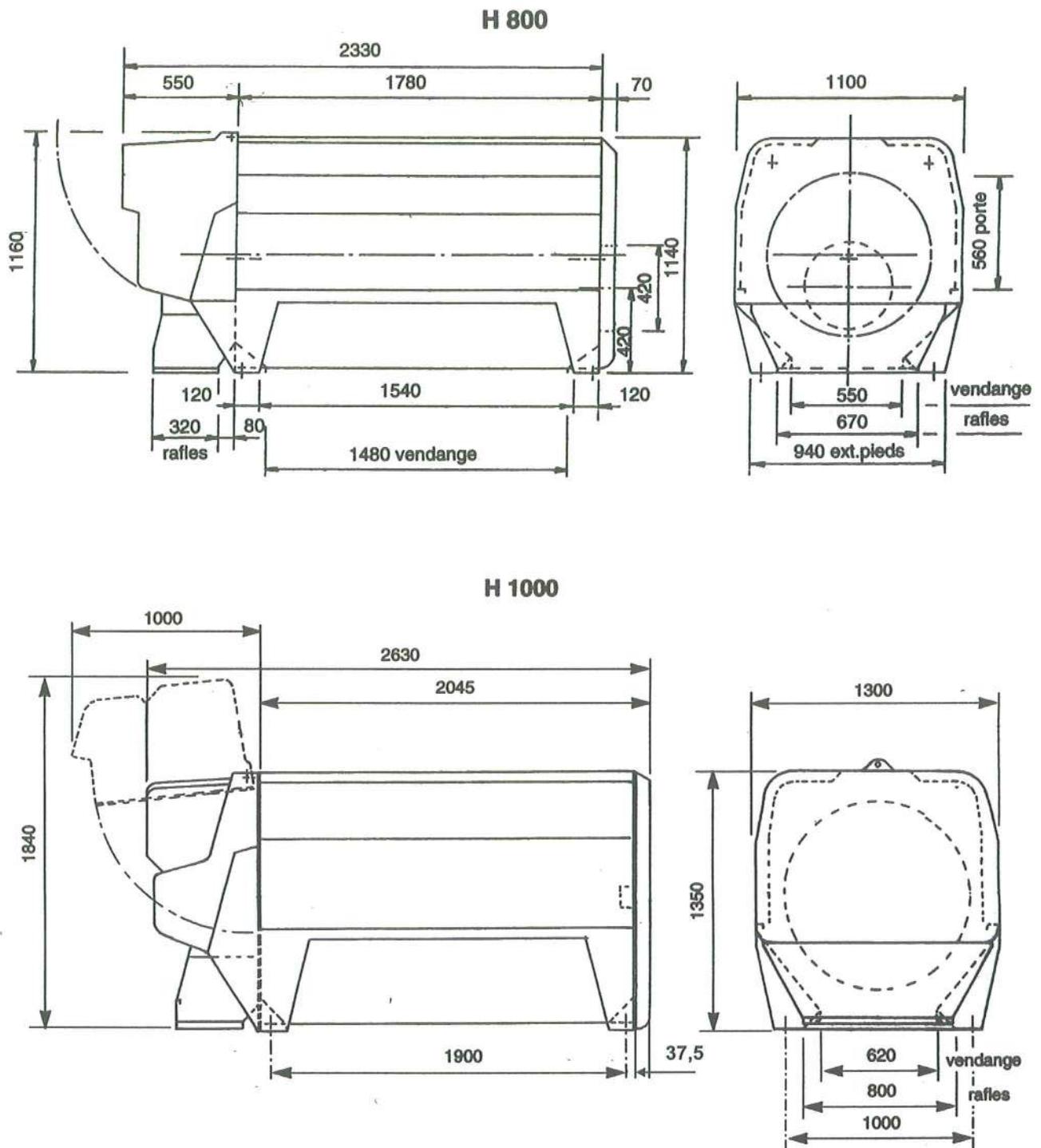
2.2 COMPOSANTS PRINCIPAUX

- 1 Bavette caoutchouc (étanchéité sortie des râfles)
- 2 Poignée de levage (2)
- 3 Support moteur
- 4 Compas (2)
- 5 Roue d'entraînement de la cage
- 6 Turbine
- 7 Galets
- 8 Goulotte d'évacuation des râfles
- 9 Plaque de firme
- 10 Cage
- 11 Rampe de lavage
- 12 Entraînement de la cage
- 13 Variateur de vitesse électrique
- 14 Raccordement sur armoire
- 15 Point d'élingage (1+2)
- 16 Vis pour ouverture capot



3. FICHE TECHNIQUE

3.1 DIMENSIONS : (en mm)

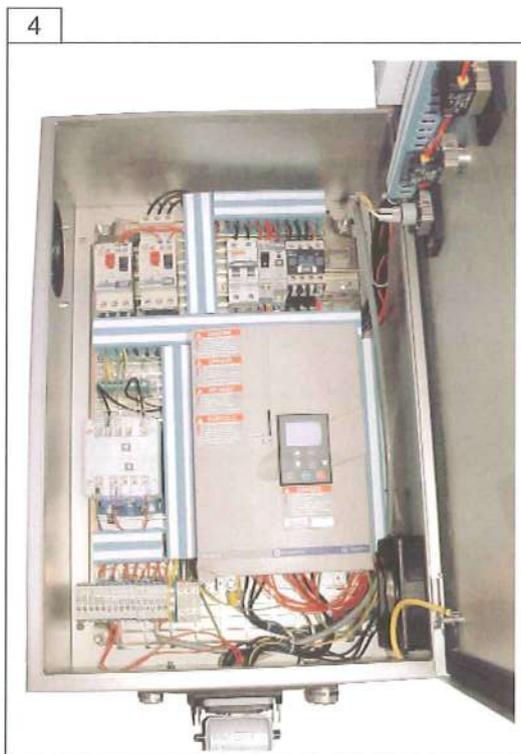
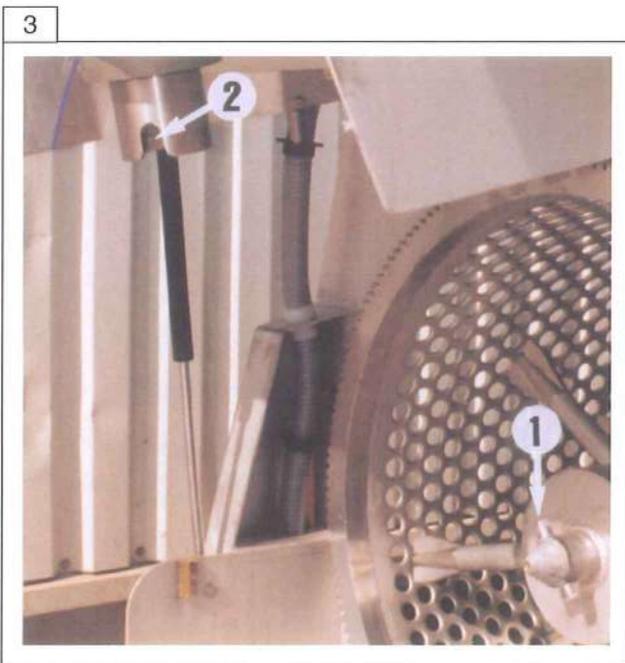
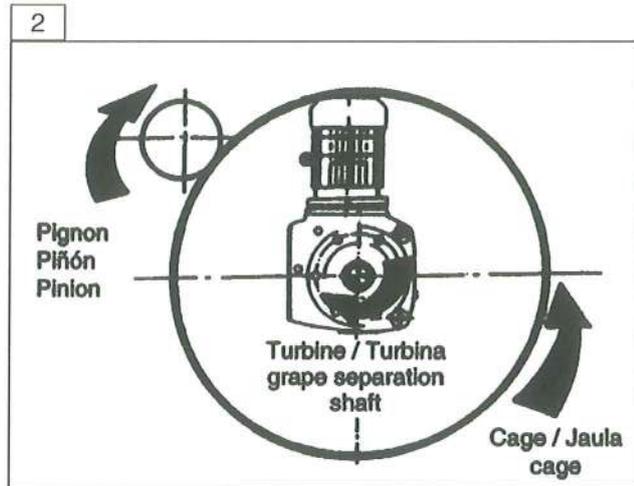
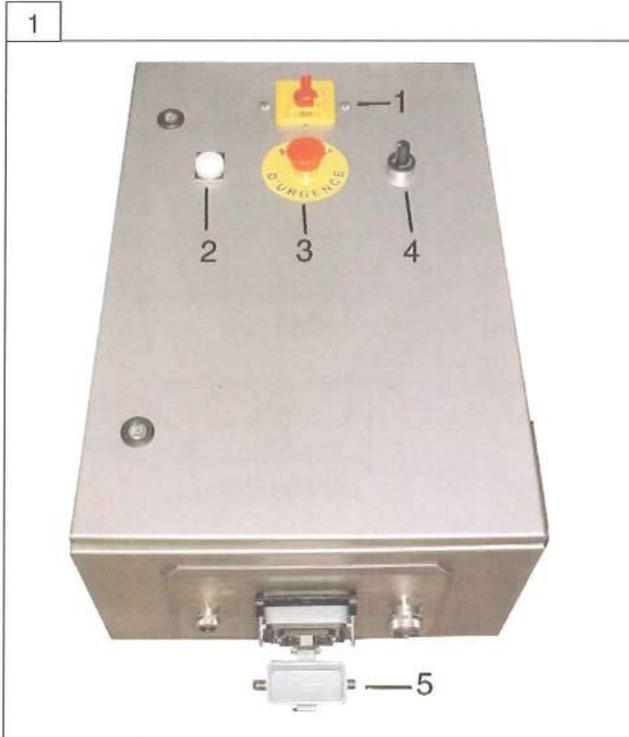


3.2 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	Poids à vide Kg	Débit horaire T/h	Puissance moteur *	
			Turbine	cage
H 800	650	50	4 kW	1,5 kW
H 1000 / 70	1000	70	5,5 kW	1,5 kW
H 1000 / 100	1000	100	7,5 kW	2 kW

(*) Alimentation électrique : courant triphasé 380 V + terre.

4. UTILISATION



4. UTILISATION

4.1 MANUTENTION

- Pour installer ou déplacer l'égrappoir utiliser uniquement les points d'élingage (voir ch.2.2).

4.2 BRANCHEMENT ELECTRIQUE

La machine est livrée avec son armoire 600 x 400 x 250 mm, la liaison sous gaine (15 m) avec une prise.

Pour réaliser le branchement, l'électricien devra se conformer au schéma électrique et fournir:

- son alimentation 4 x 2,5 mm²
- sa commande extérieure 2 x 1,5 mm²
- son autorisation des apports 2 x 1,5 mm²

NOTA : l'armoire (photo 1) est équipée des appareils de puissance et de:

- . 1 sectionneur
- . 2 voyant de mise sous tension
- . 3 arrêt d'urgence
- . 4 potentiometre de réglage de la vitesse
- . 5 1 connecteur

A charge de l'électricien, il est possible de brancher un arrêt d'urgence, une commande de variation extérieurs pouvant être implantés sur un pupitre.

- Sens de rotation :
Voir croquis N° 2

4.3 CONTROLES PRELIMINAIRES



S'assurer, après installation de l'égrappoir et avant première mise en service, que les utilisateurs ou toutes les autres personnes seront correctement protégés contre tout risque d'accident. Si nécessaire installer des protections supplémentaires.

- Vérifier :
 - que tous les raccordements ont été effectués correctement et conformément au schéma
 - que la tension des moteurs soit conforme à la tension du réseau
 - qu'aucun obstacle ne puisse gêner la rotation de la cuve et de la turbine
 - que toute personne près de l'égrappoir soit informée du début de la mise en marche
 - que les portes soient correctement fermées.

Nota : s'il a été nécessaire de relever le support moteur (rep.3 p.7) s'assurer lors de sa remise en place, du positionnement correct des doigts d'entraînement (rep.1 photo 3) dans les encoches (rep.2) de l'arbre d'entraînement. Si nécessaire soulever légèrement la turbine pour permettre l'accouplement. S'assurer ensuite du bon positionnement en faisant tourner la turbine à la main.

- Contrôler :
 - le niveau d'huile du variateur de vitesses (en cas de fuites pendant le transport) et si nécessaire compléter le niveau (voir ch. Entretien).
- Graisser le palier avant (voir ch. Entretien) et les compas de relevage du capot (voir ch.2.2).

4.4 MISE EN SERVICE

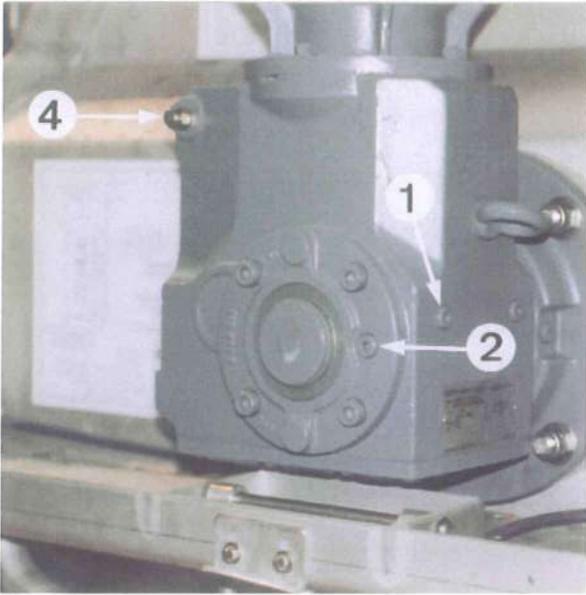
Vitesses d'utilisation (en fonction de la qualité de la vendange et de la qualité désirée)

Regler la vitesse à l'aide du potentiomètre (rep.4 photo 1)

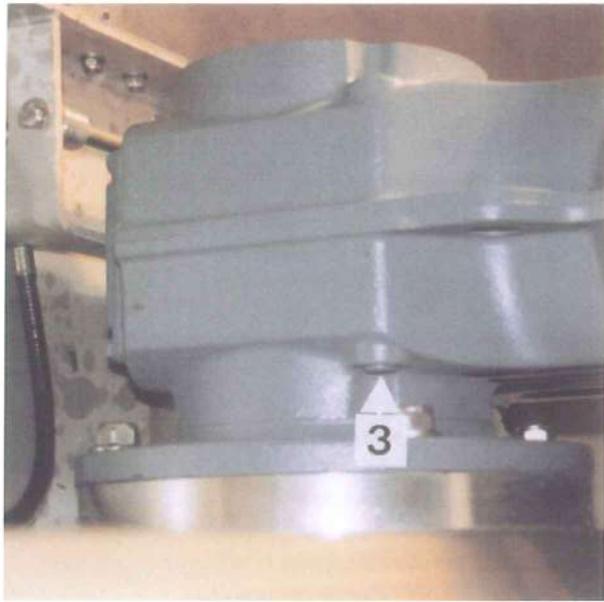
Pour ouvrir le capot, il faut obligatoirement visser la vis rep 16 page 7

5. ENTRETIEN

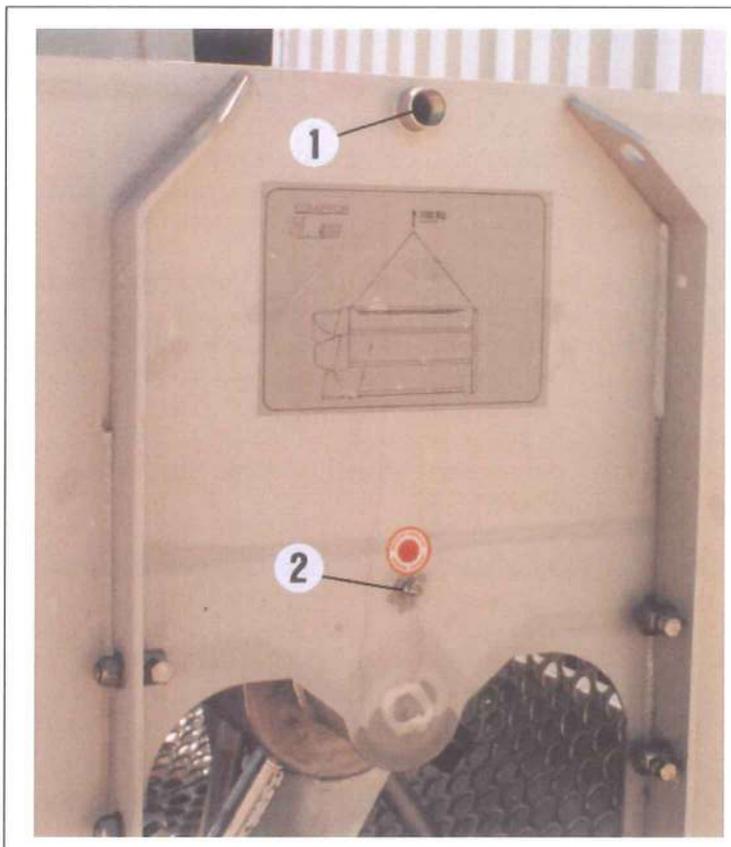
6



7



5



5. ENTRETIEN

5. ENTRETIEN



RAPPEL Les opérations d'entretien peuvent être dangereuses pour les personnes, le matériel, l'environnement.

Avant toute intervention s'assurer :

- que les commandes soient neutralisées afin d'éviter un risque de démarrage de cycle pendant l'intervention.
- qu'en cas d'interruption de travail, pour une raison quelconque, toutes les précautions soient prises pour éviter qu'une personne non informée remette accidentellement l'égrappoir en marche.

ATTENTION : L'utilisation d'eau et de produits chimiques nécessite de prendre les précautions suivantes :

- couper l'alimentation électrique et verrouiller le sectionneur
- n'utiliser que les produits recommandés pour l'industrie alimentaire et particulièrement pour les égrappoirs. Respecter impérativement les instructions du fabricant.

IMPORTANT

Récupérer toujours les produits utilisés pour l'entretien de l'égrappoir (eaux usées, lubrifiants etc...) pour ne pas les rejeter dans la nature sans traitement préalable.

5.1 LAVAGE PAR RAMPE

- Brancher l'alimentation d'eau sur l'orifice (rep.1 photo 5) puis mettre en service l'égrappoir.

SI UTILISATION D'APPAREILS DE LAVAGE A HAUTE PRESSION NE PAS PROJETER SUR LES EQUIPEMENTS ET MOTEURS ELECTRIQUES.

5.2 PALIER AVANT

- Tous les jours (de fonctionnement) graisser le palier à l'aide du graisseur (rep.2 photo 5).

5.3 *MOTO-REDUCTEUR Entraînement de la cage (rep.12 ch.2.2)*

Le moto-réducteur est graissé à vie, il suffit de s'assurer avant chaque mise en service qu'il n'apparaît pas de traces de fuite d'huile.

5. ENTRETIEN

5.4 REDUCTEUR DE VITESSE

Changement d'huile - tous les 3 ans :

- Vidanger le carter du réducteur turbine : (*photos 6-7*)
 - retirer le capot (2 vis de fixation) et relever le support moteur jusqu'à l'horizontal
 - dévisser le bouchon de remplissage (rep.1)
 - dévisser la vis de vidange (rep.3)
 - laisser s'écouler totalement l'huile en prenant la précaution de la récupérer
 - revisser la vis de vidange.
- Rabattre le support moteur en s'assurant de son bon positionnement (voir ch.4.3)
- Dévisser la vis de niveau (rep.2).
- Faire le plein (jusqu'au niveau) par l'orifice de remplissage (rep.1) avec une huile de viscosité adaptée à la température ambiante (capacité du carter 3 l).
- Nettoyer, si nécessaire, le reniflard (rep.4).

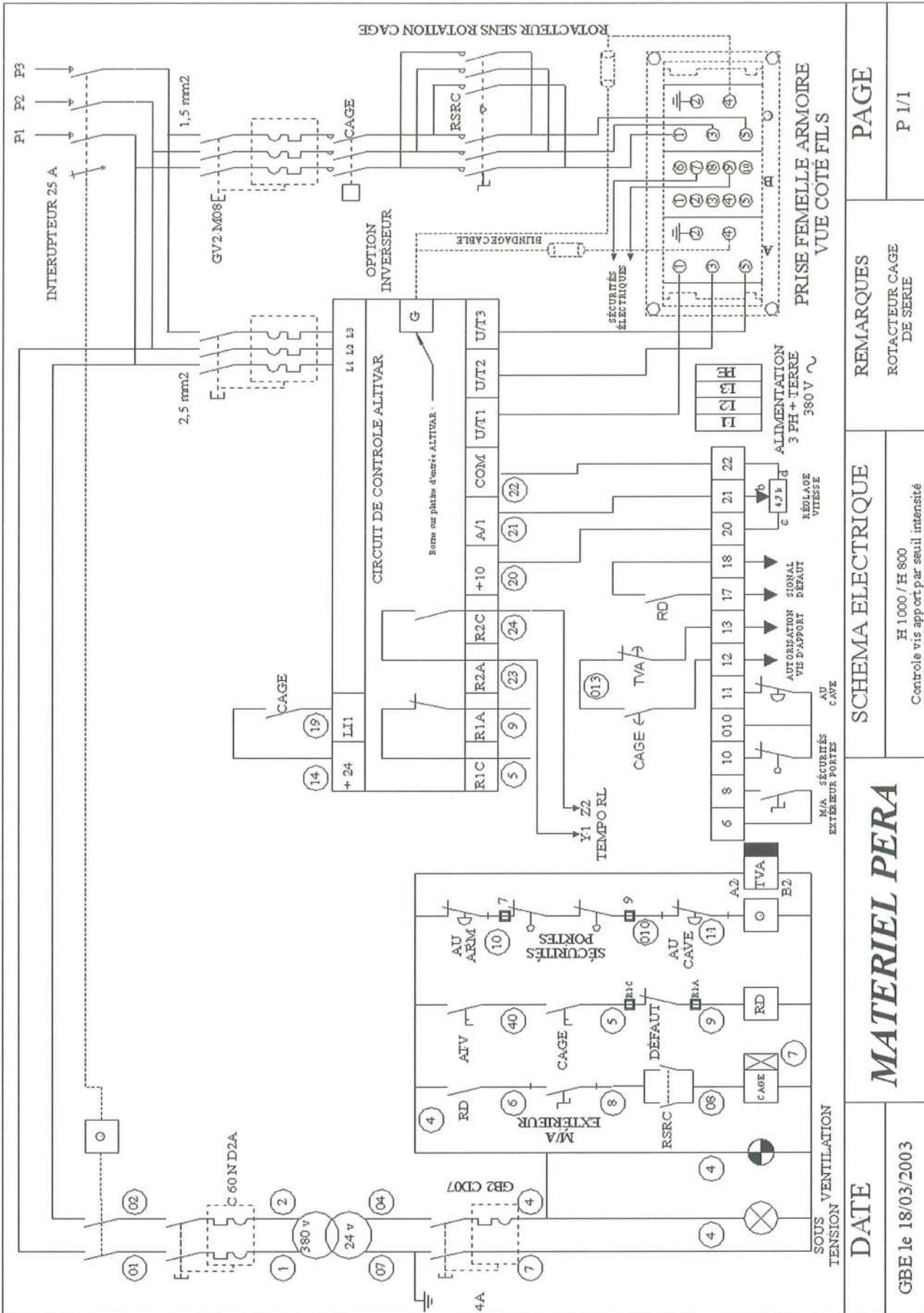
Huiles recommandées par le constructeur

Température ambiante		+ 5° C à 40° C	+ 30° C à 65° C
Viscosité	ISO VG	150	220
	°E/50° C	10,8 à 12,5	15 à 18
AGIP		BLASIA 150	BLASIA 220
BP		ENERGOL GR-HP 150	ENERGOL GR-HP 220
CASTROL		ALPHA SP 150	ALPHA SP 220
ESSO		SPARTAN EP 150	SPARTAN EP 220
FINA		GIRAN 150	GIRAN 220
MOBIL		MOBILGEAR 629	MOBILGEAR 630
SHELL		OMALA EP 150	OMALA EP 220
TOTAL		CARTER EP 150	CARTER EP 220
ELF		REDUCTELF SP 150	REDUCTELF SP 220

5.5 OPERATIONS EN FIN DE VENDANGES

- Laver soigneusement l'égrappoir complet (voir ch. 5.1).
- Contrôler l'état général.
- Graisser le palier avant et les compas de relevage du capot.

6. DIAGRAMME ELECTRIQUE



PAGE

P 1/1

REMARQUES

ROTACTEUR CAGE DE SERIE

SCHEMA ELECTRIQUE

H 1000 / H 800
 Controle vis apport par seuil intensité

MATERIEL PERA

DATE

GBE le 18/03/2003